

CLEVELAND STEEL CONTAINER



Una Compañía Impulsada por sus Clientes



Bienvenidos a Cleveland Steel Container Corporation

Comenzamos con Cleveland Steel Container hace más de 50 años y hemos recorrido un largo camino. La clave de nuestro éxito ha sido, y seguirá siendo, escuchar a nuestros

clientes y responder a las necesidades cambiantes, sumado a mantener nuestra total reinversión enfocada, solamente, en las cubetas de acero. Este enfoque es profundamente entendido por nuestros empleados y así se indica en nuestra Declaración de la Misión. Trabajamos, continuamente, para mejorar las posiciones competitivas de nuestros clientes en un mercado cambiante. A medida que crece nuestro negocio, también aumentan nuestras innovaciones. Hoy, gracias a la estabilidad que ofrecen muchas plantas fabriles, nuestros clientes compran algo más que un contenedor de acero: compran todos los recursos y el historial acreditado de un proveedor confiable de soluciones para embalaje.

Diariamente, nos enfocamos en tres áreas clave que son la mayor preocupación de nuestros clientes: La <u>calidad</u> es el objetivo número uno en Cleveland Steel. Al combinar nuestras propias innovaciones junto con la retroalimentación de nuestros clientes, podemos mejorar, de forma continua, nuestros sistemas operativos y cumplir con los más estrictos estándares mundiales. El <u>servicio</u> nunca ocupa el segundo lugar en Cleveland Steel. Hemos construido nuestra reputación y nuestro negocio proporcionando de forma confiable lo que nuestros clientes desean, cuándo y dónde lo desean, lo que les permite enfocarse en el éxito de su propio negocio. Cuando la calidad y el servicio van de la mano, se obtiene <u>valor</u> para entregar soluciones a largo plazo que van más allá de las ventas individuales. Batallamos por aprender del negocio de nuestros clientes y adaptar sus necesidades a nuestras capacidades de una manera eficiente y rentable. Hemos superado algunos obstáculos en el camino, pero al superarlos ganomos también, mucha experiencia en el campo. Los clientes han sido nuestros maestros. Por eso, continuamos escuchándolos todos los días.

P.D. "Fabricamos buenas cubetas y las entregamos a tiempo."

Christopher I. Page,

Presidente y Director Ejecutivo

lumitin & Tays

SIENTA LA RESISTENCIA DEL ACERO



En Cleveland Steel Container fabricamos todas las cubetas de acero en los Estados Unidos. Desde donde servimos a toda Norteamérica y podemos embarcar nuestros productos a todo el mundo, de manera directa o a través de una amplia red de distribuidores. Nuestras cubetas de acero, son la mejor opción para sus productos en materia de confiabilidad, durabilidad y son una opción amigable para el medio ambiente.

RESISTENCIA

Cuando los requerimientos de sus productos son críticos. No existe otra opción mas que el uso de cubetas de acero. El Acero destaca como el material supremo en la construcción de toda clase de objetos que perduran. Cuando se necesita la mejor cubeta de acero, no hay mejor opción que Cleveland Steel Container.



CONFIABILIDAD

El Acero es fuerte, confiable y económico. En una amplia gama de aplicaciones y productos, el acero se destaca como el material más rentable, de desempeño consistente y confiable.

SEGURIDAD

Frecuentemente, puede transportar sus productos finales de un lado a otro usando materiales que no sean acero. Pero cuando la clave es la resistencia, no hay sustituto. Las cubetas de acero soportan hasta las condiciones más exigentes, ya sea internas o externas. Son resistentes al fuego, lo que las hace perfectamente apropiadas para los materiales inflamables y combustibles.

La mayoría de los funcionarios de la seguridad contra incendios y las compañías de seguro coinciden en que el acero es la mejor apuesta para la protección de la vida y la propiedad cuando se transportan materiales peligrosos. Además, es lo suficientemente resistente para ser rellenado y apilado con los solventes y químicos más peligrosos.



DISEÑOS DE LAS CUBETAS DE ACERO



Ofrecemos tres diseños de cubetas diferentes que se fabrican en todas nuestras plantas junto con una amplia selección de opciones de cubetas y tapas.

CUBETA ABIERTA CÓNICA

- El diseño de cuerpo cónico permite que las cubetas se encajen para maximizar el espacio de almacenamiento y los costos de flete
- El diseño más versátil y duradero para una amplia gama de productos
- El diseño más rentable dependiendo de la configuración
- Dos estilos de tapas diferentes disponibles
- El envase contendrá una variedad de productos, incluyendo materiales peligrosos
- El asa de cable resistente con agarradera permite un fácil manejo y volcado
- La tecnología TriplexTM junto con un bucle compuesto permite una clasificación UN elevada





CUBETA CERRADA

- Parte superior no removible, ideal para productos que necesitan una clasificación UN superior
- Una variedad de insertos disponibles
- Tiene la clasificación UN más alta disponible de cualquier diseño de cubetas y está aprobada para envíos aéreos
- Diseño apilable
- Asa resistente de acero galvanizado
- La tecnología TriplexTM junto con un rizo compuesto permita una elevada calificación UN

CUBETA RECTA ABIERTA

- Diseño de cuerpo recto
- Ideal para productos que requieren el uso de un disco de arrastre para dispensar productos, tales como adhesivos, lubricantes y grasa
- Dos estilos de tapas diferentes disponibles
- El asa de alambre resistente con agarradera permite un fácil manejo y vociado
- Diseño apilable
- La tecnología Triplex™ junto con un rizo compuesto permita una elevada calificación UN



Las opciones incluyen: tamaño de la cubeta, color exterios, litografía, recubrimiento interior, con calificación o sin calificación UN. Gasket, tipo de tapa e inserto.

OPCIONES DE TAPAS PARA LAS CUBETAS DE ACERO





Ofrecemos tres tipos diferentes de diseños de tapas para nuestras cubetas abiertas. Las tapas están disponibles en colores estándares, colores especiales o litografía. Para las instrucciones de cerrado de las tapas UN y los insertos, consulte cscpails.com o escanee el código QR.

TAPA CON OREJAS DE ALTO DESEMPEÑO CON CLASIFICACIÓN UN

- Tapa removible de acero con 16 orejas de gran espesor para uso en cubetas de acero con clasificación UN
- Se recomienda el uso de pulpo de cerrado neumático para lograr un cierre apropiado
- No puede volver a cerrarse herméticamente
- · Acepta todo tipo de accesorios

TAPA CON OREJAS DESAPILABLE NO REGULADA

- Tapa removible de acero con 16 orejas de poco espesor para uso en cubetas de acero sin clasificación UN
- Se recomienda el uso de pulpo de cerrado manual o neumático para un cierre apropiado
- La característica de desapilado permite que las tapas se separen fácilmente
- No puede volver a cerrarse herméticamente
- Acepta todo tipo de accesorios

TAPA CON CINCHO Y PALANCA DE CIERRE

- Tapa removible de acero con sello tipo anillo de gran espesor y combinación de palanca de bloqueo usada tanto en los embalajes con clasificación UN como en aquellos no regulados. Para una clasificación UN, use solo anillos con palanca de bloqueo certificada provista por CSC
- Cincho con sello de inviolabilidad disponible
- Puede volver a cerrarse herméticamente
- Acepta algunos accesorios







JUNTAS Y ACCESORIOS PARA LAS TAPAS





entintar sus productos, que incluyen vertederos extensibles, Tapones de 2" y ¾ " para tambores en acero o nylon, tapones para entintar o ventilación, tapones de rosca de metal o de plástico y guardapolvos. Para obtener una lista completa de las opciones de accesorios. Comuníquese con nosotros.

También ofrecemos 3 tipos de gaskets diferentes. Nuestro gasket mas común y económico es el gasket estándar de compuesto de látex fluido. También ofrecemos gasket tubulares huecos o sólidos para uso en aplicaciones específicas.

GASKET DE COMPUESTO FLUIDO



GASKET TUBULAR HUECO



GASKET TUBULAR SÓLIDO



9

OPCIONES DE CUBETAS DE ACERO

Para conocer las dimensiones de las cubetas, visite cscpails.com o escanee el código QR.



TAMAÑOS ESTÁNDAR PARA CUBETAS ABIERTAS CÓNICAS Y RECTAS EN GALONES

2.5 | 3 | 3.5 | 4 | 5 | 5.3 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 7.5

El tamaño de las cubetas varía, solamente, en la altura Tamaños especiales disponibles por pedido









TAMAÑOS ESTÁNDAR PARA CUBETAS CERRADAS

2.5 | 3 | 3.5 | 4 | 5 | 5.3 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7

El tamaño de las cubetas varía, solamente, en la altura Tamaños especiales disponibles por pedido













COLORES EXTERNOS - ESTÁNDARES

Los colores estándares son blanco, gris y negro



COLORES EXTERNOS – ESPECIALES

Los colores premium que se muestran no representan el color real o nuestra selección completa de colores.

Comuníquese con nosotros para conocer la ficha decolores y la equivalencia de color.



CUBETA DE ACERO Y LITOGRAFÍA DE LA TAPA



Litografía — Déjenos ayudarlo a diseñar su cubeta de acero o tapa litografiada y convierta su cubeta de acero en una herramienta de mercado eficiente. Todas nuestras impresiones son realizadas internamente, ya sea que utilicemos tintas convencionales o UV con aplicadores modernos controlados por computadora en nuestra prensas de impresión. Para ayudarlo a mantener tiempos de entrega breves y consistentes, todas nuestras plantas que fabrican cubetas tienen sus propias operaciones decoradoras de metal.



COLORES SÓLIDOS

Se pueden lograr impresiones atractivas de manera económica usando pocos colores sólidos. Una cubeta o tapa litografiada le permitirá mostrar, orgullosamente, el nombre, logo o color de su empresa. También ofrece muchas áreas de impresión para la información del producto, instrucciones de aplicación, declaraciones de advertencia y peligro, y demás información importante. Se aplica una segunda mano de barniz para proteger su diseño.



SELECCIONES DE COLOR

Los diseños que usan selección a color permiten imprimir imágenes fotográficas logrando un gran detalle. Las imágenes en selección de color, se logran usando los colores básicos de proceso. Cyan, Magenta, Amarillo y Negro (CMYK). Este tipo de impresión le permitirá explotar al máximo el potencial de sus productos. Reproduciendo imágenes complejas como gotas de agua, vetas de madera y la textura de telas.

6 ____

REVESTIMIENTOS INTERIORES DE LA TAPA Y LA CUBETA DE ACERO



Recubrimientos interiores — Ofrecemos diferentes opciones de recubrimientos interiores que son compatibles con una amplia variedad de productos. Si lo solicita, podemos ayudarlo a seleccionar el revestimiento interior adecuado para sus productos. Recomendamos, especialmente, que nuestros clientes realicen evaluaciones sobre el revestimiento interior para determinar la compatibilidad de sus productos.



INHIBIDOR DE CORROSIÓN

El objetivo de un inhibidor de corrosión es evitar que la cubeta se oxide antes de llenarla; no pretende actuar como un recubrimiento.

EPOXI FENÓLICO

El uso de la resina epoxi ha mejorado la flexibilidad del recubrimiento y tiene excelente resistencia a los productos alcalinos. En general, el recubrimiento de epoxi fenólico ha sido diseñado para ofrecer resistencia química sobresaliente para productos que tienen un rango de pH de 7.0-9.0.Los productos típicos empaquetados son productos alcalinos, ácidos grasos, detergentes, emulsiones, alimentos, químicos orgánicos en general, tensoactivos y resinas a base de agua.

FENÓLICO ROJO

Los recubrimientos de fenólico rojo son fenólicos no modificados y, como tales, tienen un alto grado de resistencia a los ácidos y los solventes, y no se recomiendan para los productos alcalinos. En general, están diseñados para mantener productos que tienen un rango de pH de 3.0-7.0. Un recubrimiento curado adecuadamente mostrará una buena adherencia y flexibilidad limitada. Los productos típicos que no afectan el recubrimiento son compuestos ácidos, químicos agrícolas, insecticidas, químicos corrosivos, solventes y materiales que contienen solventes, tintas y lacas de nitrocelulosa, productos alimenticios, aceites esenciales y productos derivados del petróleo.

FENÓLICO VERDE

Los recubrimientos de fenólico verde son fenólicos no modificados y, como tales, tienen un alto grado de resistencia a los ácidos y los solventes, y no se recomiendan para los productos alcalinos. En general, están diseñados para mantener productos que tienen un rango de pH de 3.0-7.0. Un recubrimiento curado adecuadamente mostrará una buena adherencia y flexibilidad limitada. Los productos típicos que no afectan el recubrimiento son compuestos ácidos, químicos agrícolas, insecticidas, químicos corrosivos, solventes y materiales que contienen solventes, tintas y lacas de nitrocelulosa, productos alimenticios, aceites esenciales y productos derivados del petróleo.

FENÓLICO DORADO

Los recubrimientos fenólicos dorados son fenólicos no modificados y, como tales, tienen un alto grado de resistencia a los ácidos y los solventes, y no se recomiendan para los productos alcalinos. En general, están diseñados para mantener productos que tienen un rango de pH de 3.0-7.0. Un recubrimiento curado adecuadamente mostrará una buena adherencia, no obstante, en comparación con el recubrimiento de fenólicos rojo y verde es menos flexible. Los productos típicos que no afectan el recubrimiento son compuestos ácidos, químicos agrícolas, insecticidas, químicos corrosivos, solventes y materiales que contienen solventes, tintas y lacas de nitrocelulosa, productos alimenticios, aceites esenciales y productos derivados del petróleo.

PRODUCTOS ESPECIALES









La cubeta de acero con una inserción de botella de poliuretano se puede fabricar en cubetas abiertas rectas o cerradas. Este contenedor está destinado a productos que necesitan ser embalados en plástico, pero que requieren la protección de una cubeta de acero. Es una gran opción para envíos internos o al extranjero cuando la preocupación es la durabilidad e integridad de un paquete completo.

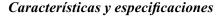
Características y especificaciones

- La resistencia y confiabilidad de una cubeta de acero
- Aprobación UN para embalar materiales peligrosos de los grupos II y III
- Máxima clasificación UN para cubetas abiertas rectas: UN6HA1/Y1.8/100
- Máxima clasificación UN para cubetas cerradas: UN6HA1/Y1.6/190
- Para usar con cubetas de 5,3 galones
- Estilo de cubeta de acero disponible: Recta abierta y cerrada
- Amplia gama de colores externos y litografía disponible
- Se requiere prueba de compatibilidad del producto



SISTEMA UniPak™

El sistema UniPakTM permite enviar dos productos separados en un contenedor con clasificación UN. Una opción de embalaje ideal para el revestimiento de dos partes donde debe segregarse un catalizador de la base del producto hasta la mezcla antes de la aplicación. El sistema UniPakTM incluye una tapa de acero diseñada, especialmente, para trabajar con una bandeja o un soporte plástico con tapa extendida. El soporte de plástico está diseñado para soportar una lata de 1 galón mientras que la bandeja plástica soportará cualquier material que fluya libremente, un contenedor pequeño o una bolsa.

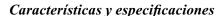


- Aprobación UN para embalar materiales peligrosos de los grupos II y III
- Clasificaciones UN disponibles: UN1A2/Y1.6/50 o UN1A2/Z2.5/50
- · Reduce el costo de inventario, gastos por flete y manipulación
- Para usar con una: Cubeta de 5, 6 y 6,5 galones
- Estilo de cubeta de acero disponible: Cónica
- Tamaños de soporte plástico disponibles para soportar un enlatado de 1 galón o ½ galón
- Se requiere prueba de compatibilidad del producto



CUBETA DE ACERO CON REVESTIMIENTO PLÁSTICO COMPLETO

Una cubeta de acero con revestimiento plástico completo resulta ideal cuando necesita la compatibilidad del plástico y la resistencia del acero.



- Aprobación UN para embalar materiales peligrosos de los grupos II y III
- Clasificaciones UN disponibles: UN1A2/Y1.8/100
- Para usar con cubetas de 5,3 galones
- Estilo de cubeta de acero disponible: Cónica
- Se requiere prueba de compatibilidad del producto



Para todos los productos mencionados anteriormente, se requieren instrucciones de cierre especiales, que se proporcionan en cscpails.com o escaneando el código QR.



TECNOLOGÍA TRIPLEX™



Vea nuestro video que describe cómo está fabricada la cubeta Triplex™ y observe nuestra Tecnología Triplex™ en acción en cscpails.com o escaneando el código QR.





OBTENGA UNA CUBETA MAS FUERTE Y SEGURA, OBTENGA MAYOR VALOR POR SU INVERSIÓN

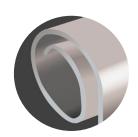
TRIPLE CIERRE

El corazón de la tecnología triplex se basa en engargolados mas fuertes tanto en los fondos como en las tapas de nuestras cubetas. El engargolado es creado al lograr dos dobleces adicionales de acero para formar un triple cierre, logrando un total de 7 capas de acero, contra 5 que tienen las cubetas convencionales.



RIZO COMPUESTO

La segunda mejora para nuestro diseño de cubetas con tecnología Triplex, es la del rizo compuesto en nuestras cubetas abiertas. El rizo es el punto mas suceptible a fallas en las cubetas de acero. Nuestro rizo compuesto permite una mejor compresión cuando se utilizan tapas de orejas UN de alto desempeño. Esta combinación ha sido completamente aprobada por el Departamento de Transporte de los Estado Unidos y cumple consistentemente con los requerimientos UN.



SOLDADURA EN LA COSTURA LATERAL

El diseño Triplex tiene mejoras en la soldadura de la costura lateral. Al usar una soldadora con ciclo de retroalimentación controlado por computadora. Con lo que se logra una costura lateral mas tersa y fuerte. Lo que mejora la apariencia externa. Una soldadura mas tersa, disminuye el riesgo de rebabas o filos que pueden ser peligrosos o interferir con la integridad del recubrimiento interior.



PERFIL DEL CUERPO

Las mejoras en el perfil de las cubetas abiertas con diseño Triplex, permite una mayor área para el etiquetado. Esto es muy útil cuando se debe cumplir con las reglamentaciones, directivas de uso y declaraciones de advertencia gubernamentales que, actualmente, deben incluirse en las cubetas rotuladas. El espacio agregado permite que una etiqueta más grande se adapte, correctamente, al cuerpo de la cubeta sin arrugarse o romperse.



QUE NOS DIFERENCIA



Fabricamos solamente Cubetas de acero – Esto nos permite enfocar todos nuestros recursos en fabricar la mejor cubeta de la industria. Esto no sucede por accidente; lleva años de implementar mejoras continuas en nuestra maquinaria y en nuestros sistemas operativos.

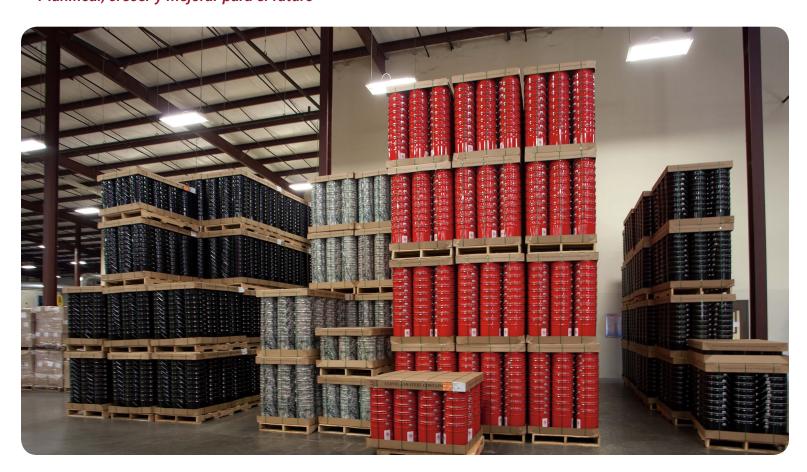
Nuestra cultura se basa en "el cliente es primero" y se trata verdaderamente de "Fabricar Buenas Cubetas y Entregarlas a Tiempo."

Somos una Compañía Privada — Cleveland Steel Container fue fundada por Christopher I Page, quien fue su único dueño por mas de 50 años. Actualmente es una Empresa ESOP (Plan de Propiedad de Acciones de Empleados). Esto garantiza que nunca venderemos la compañía a otra persona o "la pondremos en manos de otro".

Sistema de Gestión de Calidad basado en Normas ISO — En el corazón de nuestro sistema de calidad, está nuestro deseo de mejorar, continuamente, nuestra calidad y nuestros productos. El proceso se inicia al insistirles en materiales de muy alta calidad a nuestros proveedores. Entonces, fabricamos cubetas con la maquinaria más innovadora y mejor mantenida de la industria. Mantener estándares de calidad ajustados requiere un constante aprendizaje y capacitación. Nuestro programa de aprendizaje y capacitación, y las auditorías de plantas están diseñados para garantizar que los valores y las normas que tenemos, actualmente, perduren en los próximos años.

Principios de orientación – En Cleveland Steel Container, subsistimos gracias a nuestros Principios de Orientación. Estos nos brindan un propósito y dirección, y se enfocan en cuatro áreas principales:

- Entregar, regularmente, productos y servicios de calidad superior
- Respaldar, desarrollar y valorar a nuestro Equipo
- Mantener operaciones confiables y eficaces
- · Planificar, crecer y mejorar para el futuro



______ 10 _____

QUE NOS DIFERENCIA





Tecnología e innovación – En nuestro Centro Técnico, todas nuestras innovaciones, mejoras de procesos, maquinaria nueva y sus actualizaciones están diseñadas y construidas con un gran personal interno de ingenieros, fabricantes y mecánicos.

Múltiples plantas de fabricación - Creemos, firmemente, en una filosofía de fabricación de un solo turno en todas nuestras múltiples plantas de fabricación. Al seguir esta filosofía, podemos mantener nuestra maquinaria adecuadamente y sin uso excesivo. Todas nuestras fábricas están estandarizadas, lo que nos permite diseñar cada cubeta en las plantas de fabricación. Esto también nos permite trasladar la producción de cubetas a cualquiera de nuestras plantas sin afectar su apariencia y desempeño. Además, podemos redistribuir la demanda de los clientes con capacidad de producción disponible para mantener períodos de entrega breves.

Cómo comprar nuestros productos – Vendemos nuestros productos de forma directa y a través de una amplia red de distribuidores. Las ventas directas, generalmente, están orientadas a los clientes que pueden comprar grandes cargamentos. Para los clientes que requieren puntos únicos de compra, periodos de entrega más breves, servicios especiales y cargamentos menores, es ideal que compren en un distribuidor autorizado de CSC. Puede encontrar una lista completa de todas las plantas de fabricación y distribuidores de CSC en cscpails.com.

Programa UN altamente reconocido – La mayoría de nuestros productos de cubetas de acero se usan para embalar materiales peligrosos. En consecuencia, nos hemos enfocado en desarrollar las cubetas de acero más seguras y resistentes de la industria. Ofrecemos una amplia variedad de clasificaciones UN y de diseños de cubetas UN. Además, brindamos un servicio especial a nuestros clientes sobre la selección UN correcta y el uso de nuestras instrucciones de cierre.

Una Opción inteligente para el ambiente – Continuamos avanzando en la dirección de una fabricación y producción de productos que no dañan el medio ambiente. Aunque aún no llegamos a ese punto, estamos trabajando para reducir la huella de carbono mediante tecnologías nuevas y de avanzada. El acero que compramos consiste en hasta un 25% de acero reciclado y nuestras cubetas son 100% reciclables.



11

UBICADOS ESTRATÉGICAMENTE EN TODA AMÉRICA DEL NORTE







Ubicación de los distribuidores



Ubicación de las fábricas de CSC

Las fábricas, los depósitos y distribuidores de Cleveland Steel Container están ubicadas, estratégicamente, para ofrecer un servicio confiable y eficaz, y una entrega en toda América del Norte. También enviamos a todo el mundo. Para obtener una lista complete de nuestras ubicaciones y de nuestros distribuidores, visite cscpails.com o escanee el código QR.









Cleveland Steel Container's Locations

Manufacturing Plants

Quakertown, PA Peotone, IL 800-735-7245 800-258-5545

Niles, OH Kilgore, TX 800-525-6533 866-984-0010

Technical Center • Stamping Plant
Corporate Office

Streetsboro, OH and Glenwillow, OH 440-349-8000

WWW.CSCPAILS.COM